

DECLARAÇÃO DE INFORMAÇÕES DA VACINA

Vacina de DTaP

O que você precisa saber

(Difteria, tétano e tosse convulsa)

Many Vaccine Information Statements are available in Portuguese and other languages. See www.immunize.org/visMuitas declarações de informações da vacina estão disponíveis em português e outros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

1 Por que vacinar?

Difteria, tétano e tosse convulsa são doenças sérias causadas por bactéria. A difteria e a tosse convulsa são transmitidas de pessoa para pessoa. O tétano entra no corpo por meio de cortes ou feridas.

A **DIFTERIA** forma uma inflamação espessa na parte posterior da garganta.

- A difteria pode levar a problemas respiratórios, paralisia, insuficiência cardíaca e até mesmo à morte.

O **TÉTANO (travamento da mandíbula)** causa endurecimento dolorido dos músculos, normalmente no corpo todo.

- Pode levar ao “travamento” das mandíbulas e, portanto, a pessoa não consegue abrir a boca ou engolir. O tétano leva à morte em até 2 dentre 10 casos.

A **TOSSE CONVULSA** provoca ataques de tosse tão sérios que é difícil para os bebês comer, beber ou respirar. Os ataques podem durar semanas.

- Pode levar à pneumonia, convulsões (espasmos musculares e olhos parados), danos ao cérebro e morte.

A vacina **DTaP (Difteria, tétano e tosse convulsa)** pode ajudar a prevenir essas doenças. A maioria das crianças que são vacinadas com DTaP ficará protegida durante a infância. Muitas outras crianças teriam essas doenças se parássemos de vacinar.

A DTaP é uma versão mais segura de uma vacina mais antiga chamada DTP. A DTP não é mais usada nos Estados Unidos.

2 Quem deve tomar a vacina de DTaP e quando?

As crianças devem receber cinco doses da vacina DTaP, uma dose em cada uma destas idades:

- 2 meses
- 4 meses
- 6 meses
- 15 a 18 meses
- 4 a 6 anos

A vacina DTaP pode ser aplicada ao mesmo tempo que outras vacinas.

3 Algumas crianças não devem tomar a vacina de HPV ou devem esperar

- Crianças com doenças leves, como resfriado, podem ser vacinadas. Mas crianças moderada ou gravemente doentes normalmente devem esperar até se recuperar, antes de tomar a vacina DTaP.
- Qualquer criança que tiver tido uma reação alérgica grave depois de uma dose de DTaP não deverá tomar outra dose.
- Qualquer criança que tiver sofrido de doença do cérebro ou do sistema nervoso sete dias depois da dose de DTaP não deverá tomar outra dose.
- Fale com o médico se seu filho:
 - tiver tido uma convulsão ou algum desmaio depois de uma dose de DTaP,
 - tiver chorado sem parar por três horas ou mais depois de uma dose de DTaP,
 - tiver tido febre de 105 °F depois de uma dose de DTaP.

Peça ao médico mais informações. Algumas dessas crianças não devem tomar outra dose da vacina contra a tosse convulsa, mas podem tomar a vacina sem a tosse convulsa, chamada **DT**.

4 Crianças mais velhas e adultos

A DTaP não está licenciada para adolescentes, adultos ou crianças acima de sete anos ou mais.

Mas as pessoas com mais idade também precisam de proteção. Uma vacina chamada **Tdap** é semelhante à DTaP. Uma única dose da Tdap é recomendada para pessoas de 11 a 64 anos de idade. Outra vacina chamada **Td** protege contra tétano e difteria, mas não contra a tosse convulsa. É recomendada para ser tomada a cada dez anos. Há declarações de informações da vacina separadas para cada uma dessas vacinas.



5**Quais são os riscos da vacina DTaP?**

Ter a difteria, o tétano ou a tosse convulsa é mais arriscado que tomar a vacina de DTaP.

No entanto, uma vacina, como qualquer medicamento, pode causar problemas sérios, como reações alérgicas graves. O risco de a vacina DTaP causar um dano sério ou morte é extremamente pequeno.

Problemas leves (comuns)

- Febre (em até 1 dentre 4 crianças)
- Vermelhidão ou inchaço no local da injeção (em até 1 dentre 4 crianças)
- Dor ou sensibilidade no local da injeção (em até 1 dentre 4 crianças)

Esses problemas ocorrem com mais frequência depois da 4ª e 5ª doses da série de vacinas DTaP que depois das doses iniciais. Algumas vezes, a 4ª ou 5ª dose da vacina DTaP é acompanhada por inchaço de todo o braço ou da perna em que se tomou a injeção, que pode durar de 1 a 7 dias (em até 1 dentre 30 crianças).

Outros problemas leves incluem:

- Agitação (em até 1 dentre 3 crianças)
- Cansaço ou falta de apetite (em até 1 dentre 10 crianças)
- Vômito (em até 1 dentre 50 crianças)

Esses problemas geralmente ocorrem de 1 a 3 dias depois da injeção.

Problemas moderados (incomuns)

- Convulsão (espasmos ou olho parado) (cerca de 1 dentre 14.000 crianças)
- Choro sem parar durante três horas ou mais (em até 1 dentre 1.000 crianças)
- Febre alta, mais de 105 °F (cerca de 1 criança dentre 16.000)

Problemas graves (muito raros)

- Reação alérgica séria (menos de 1 dentre um milhão de doses)
- Vários outros problemas graves foram informados depois da vacina DTaP. Eles incluem:
 - Convulsões longas, coma ou nível de consciência reduzido
 - Dano permanente no cérebro.

Esses problemas são tão raros que é difícil dizer se eles são provocados pela vacina.

Controlar a febre é especialmente importante para crianças que tiveram convulsões, qualquer que tenha sido o motivo das convulsões. É importante também se outro membro da família tiver tido convulsões. Você pode reduzir a febre e a dor dando à criança um analgésico *sem aspirina* quando a vacina for tomada e durante as 24 horas seguintes, seguindo as instruções da embalagem.

DCH-0469P

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition

Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.

6**E se houver uma reação grave?****O que devo procurar?**

- Procure qualquer coisa preocupante, como sinais de uma reação alérgica grave, febre muito alta ou mudanças de comportamento.

Sinais de uma reação alérgica grave podem incluir manchas em forma de colmeia pelo corpo, inchaço do rosto e da garganta, dificuldade para respirar, batimentos cardíacos acelerados, tontura e fraqueza. Esses sintomas se apresentariam alguns minutos ou algumas horas depois da aplicação da vacina.

O que eu devo fazer?

- Se achar que os sintomas indicam uma reação alérgica grave ou outra emergência que não pode esperar, ligue 9-1-1 ou leve a pessoa para o hospital mais próximo. Caso contrário, ligue para seu médico.
- Depois disso, a reação deverá ser informada para o VAERS (Vaccine Adverse Event Reporting System, Sistema de informações de eventos adversos por vacinas). O médico pode informar ao VAERS ou você mesmo pode fazer isso pelo site do VAERS em www.vaers.hhs.gov ou ligando para 1-800-822-7967.

O VAERS pode ser usado apenas para informar reações.

O VAERS não oferece conselhos médicos.

7**O programa nacional de compensação de lesão por vacina**

O VICP (National Vaccine Injury Compensation Program, Programa nacional de compensação por lesões por vacina) é um programa federal que foi criado para compensar as pessoas que possam ter sido lesadas por certas vacinas.

As pessoas que acham que podem ter sido lesadas por uma vacina podem saber mais sobre o programa e sobre como fazer uma reivindicação pelo telefone 1-800-338-2382 ou pelo site www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

8**Como posso saber mais?**

- Pergunte ao médico. 1-888-767-4687
- Ligue para o departamento de saúde local ou estadual.
- Entre em contato com os CDCs (Centers for Disease Control and Prevention, Centros de controle e prevenção de doenças):
 - Ligue para 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) ou
 - Visite o site dos CDCs www.cdc.gov/vaccines

**Vaccine Information Statement
DTaP Vaccine**

5/17/2007

Portuguese

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

